

2. A 95/46 irányelv 12. cikkének a) pontját akként kell értelmezni, hogy annak biztosításához, hogy a személyes adatokhoz való hozzáférés jogának gyakorlása tekintetében felszámított költségek ne legyenek e rendelkezés értelmében túlzottak, összegük nem haladhatja meg az említett adatok közlésének költségét. A nemzeti bíróság feladata, hogy az alapügybeli körülményekre tekintettel a szükséges vizsgálatot elvégezze.

(¹) HL C 26., 2013.1.26.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. december 12-i ítélete (a High Court of Justice (Chancery Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Eli Lilly and Company Ltd kontra Human Genome Sciences Inc

(C-493/12. sz. ügy) (¹)

(Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — Kiegészítő oltalmi tanúsítvány — 469/2009/EK rendelet — 3. cikk — E tanúsítvány megszerzésének feltételei — A „hatályos alapszabadalom oltalma alatt álló termék” fogalma — Szempontok — Az alapszabadalom igénypontjainak megszővegezése — Pontosság és megjelöltség — Valamely hatóanyag funkcionális meghatározása — Valamely hatóanyag strukturális meghatározása — Európai Szabadalmi Egyezmény)

(2014/C 45/24)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Chancery Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: Eli Lilly and Company Ltd

Alperes: Human Genome Sciences Inc

Tárgy

A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló, 2009. május 6-i 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 152., 1. o.) 3. cikkének a) és c) pontjának értelmezése — A tanúsítvány megszerzésének feltételei — A „hatályos alapszabadalom oltalma alatt álló termék” fogalma — Értékelési szempontok — A szempontok nem gyógyszerek, illetve orvostechnikai eszközök kombinációjából álló termékekre való alkalmazhatósága.

Rendelkező rész

A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló, 2009. május 6-i 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 3. cikkének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy annak megállapításához, hogy

valamely hatóanyag e rendelkezés értelmében „hatályos alapszabadalom oltalma alatt áll”, nem szükséges, hogy a hatóanyagot e szabadalom igénypontjai strukturális leírással jelöljék meg. Ha e hatóanyagra az Európai Szabadalmi Hivatal által megadott szabadalom igénypontjaiban szereplő funkcionális meghatározás terjed ki, az főszabály szerint nem zárja ki kiegészítő oltalmi tanúsítvány kiadását e hatóanyagra vonatkozóan, azzal a feltétellel mindazonáltal, hogy az ilyen, az európai szabadalmak megadásáról szóló egyezmény 69. cikkének és annak értelmező jegyzőkönyve előírásának megfelelően különösen a találmány leírásának figyelembevételével értelmezett igénypontok alapján megállapítható, hogy ezen igénypontok hallgatólagosan, azonban feltétlenül a szóban forgó hatóanyagra irányulnak, mégpedig konkrétan, amit a kérdést előterjesztő bíróságnak kell megvizsgálnia.

(¹) HL C 9., 2013.1.12.

A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. december 5-i ítélete (a Landesgericht Salzburg (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Walter Vapenik kontra Josef Thurner

(C-508/12. sz. ügy) (¹)

(A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség — 805/2004/EK rendelet — A nem vitatott követelésekre vonatkozó európai végrehajtható okirat — Valamely határozat végrehajtható okiratként való hitelesítésének előfeltételei — Olyan helyzet, amikor a határozatot a hitelező tagállamában két olyan személy közötti peres eljárásban hozták, akik nem kereskedelmi vagy szakmai tevékenységük keretében jártak el)

(2014/C 45/25)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesgericht Salzburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Walter Vapenik

Alperes: Josef Thurner

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landesgericht Salzburg — A nem vitatott követelésekre vonatkozó európai végrehajtható okirat létrehozásáról szóló, 2004. április 21-i 805/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 143., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 38. o.) 6. cikkének (1) bekezdése d) pontjának értelmezése — Valamely nem vitatott követelésre vonatkozó határozat végrehajtható okiratként való hitelesítésének előfeltételei — Olyan helyzet, amelyben a határozatot a hitelező tagállamában, két fogyasztó közötti peres eljárásban hozták

Rendelkező rész

A nem vitatott követelésekre vonatkozó európai végrehajtható okirat létrehozásáról szóló, 2004. április 21-i 805/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének d) pontját úgy kell értelmezni, hogy az nem alkalmazandó a két olyan személy között létrejött szerződésekre, akik nem kereskedelmi vagy szakmai tevékenységük keretében járnak el.

(¹) HL C 46., 2013.2.16.

A Bíróság (második tanács) 2013. december 5-i ítélete (a Landesgericht Salzburg (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH kontra Land Salzburg

(C-514/12. sz. ügy) (¹)

(Munkavállalók szabad mozgása — EUMSZ 45. cikk — 492/2011/EU rendelet — A 7. cikk (1) bekezdése — Nemzeti szabályozás, amely a Land Salzburgtól eltérő munkáltatóknál megszerzett szolgálati idő részleges figyelembevételét írja elő — A munkavállalók szabad mozgásának korlátozása — Igazolás — Közérdeken alapuló kényszerítő indokok — A hűség jutalmazására irányuló cél — Adminisztratív egyszerűsítés — Átláthatóság)

(2014/C 45/26)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesgericht Salzburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

Alperes: Land Salzburg

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landesgericht Salzburg — Az EUMSZ 45. cikknek, valamint a munkavállalók Unión belüli szabad mozgásáról szóló, 2011. április 5-i 492/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 141., 1. o.) 7. cikke (1) bekezdésének értelmezése — A tagállam közsférjában dolgozó szerződéses alkalmazottak díjazása — Nemzeti szabályozás, amely a bizonyos állami munkáltatónál megszerzett szolgálati időt teljes mértékben, a más állami vagy magán munkáltatóknál egy adott kor fölött megszerzett szolgálati időt azonban csak annak meghatározott százaléka erejéig vesz figyelembe

Rendelkező rész

Úgy kell értelmezni az EUMSZ 45. cikket és a munkavállalók Unión belüli szabad mozgásáról szóló, 2011. április 5-i 492/2011/EU

európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikkének (1) bekezdését, hogy azokkal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely szerint valamely területi önkormányzat a munkavállalói által folyamatosan nála megszerzett szolgálati időt teljes mértékben figyelembe veszi az osztályuk szerinti magasabb fizetési fokozatba történő előrelépést meghatározó referencianap megállapítása során, míg minden egyéb szolgálati időt csupán részben vesz figyelembe.

(¹) HL C 63., 2013.3.2.

A Bíróság (hetedik tanács) 2013. december 12-i ítélete (a Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Direxta Alta Formazione Srl kontra Regione Puglia

(C-523/12. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szolgáltatásnyújtás szabadsága — Az egyetem utáni továbbképzésre beiratkozott hallgatók javát szolgáló, az Európai Szociális Alapból társfinanszírozott állami szubvenciók — A helyi szintű képzés fejlesztésére irányuló és az ösztöndíjak odaítélését az egyetem utáni továbbképzést szervező jogalanyokra vonatkozó feltételektől függővé tévő tartományi szabályozás — Tízéves folyamatos tapasztalatra vonatkozó feltétel)

(2014/C 45/27)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Az alapeljárás felei

Felperes: Direxta Alta Formazione Srl

Alperes: Regione Puglia

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Az EUMSZ 56., EUMSZ 101. és EUMSZ 107. cikk értelmezése — Az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 9. és 10. cikkének, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartája 11. és 14. cikkének értelmezése — Az arányosság elve és a hátrányos megkülönböztetés tilalma — A masters post lauream képzésre beiratkozott hallgatók Európai Szociális Alapból társfinanszírozott támogatása — A helyi szintű képzés fejlesztésére irányuló és a tanulmányi ösztöndíj odaítélését a masters képzést szervező gazdasági szereplő szakmai felkészültségének szintjétől függővé tévő regionális szabályozás — A képzés óraszámát tekintetében a megkövetelt tapasztalattal rendelkező gazdasági szereplő, aki azonban ezen óraszámot nem az előírt időn belül és módon teljesítette.